

# LiPo/LiFe

Chargeur-équilibreur  
avec arrêt automatique



# LiPo/LiFe

Balance charger  
with auto-stop



# Cargador equilibrador para baterías LiPo/LiFe

con detención automática



## [actionsportgames.com](http://actionsportgames.com)

AC Input / Alimentation / Entrada AC	100-240V / 50~60Hz
Battery Type / Type de batterie / tipo de batería	LiPo/LiFe
Cell Count / Comtage allule / Cantidad de células	2-4 cells
Charge Current / Courant de charge maxi / Corriente de carga máxima	1A/2A/3A ± 10%
Circuit Power / Puissance de charge / Potencia circuito	20W
Current Drain for Balancing / Courant balanceur / Dren actual para balancear	200mA
Dimension / Dimensions / Dimensiones	69.4x110.7x40.5mm
Weight / Poids / Peso	320g

Made in China  
Fabriqué en Chine



ActionSportGames® A/S  
Bakkegaardsvej 304  
DK-3050 Humlebaek, Denmark  
[www.actionsportgames.com](http://www.actionsportgames.com)





# English manual

## CHARGE PROCEDURES

The charger comes with the built in power supply. You can connect the AC power cord to the AC socket (100-240V AC / 50~60Hz) directly.

1. Insert the AC power cord into the charger.
2. Insert the AC cord into a wall socket (100-240V / 50~60Hz). All LEDs will light for 1 second and the charge status LED will flash green which indicates the charger is ready to charge.
3. Select the battery type LiPo/LiFe by the toggle switch.
4. Select the proper charging current 1A/2A/3A by the toggle switch.
5. Connect the battery (1) main charge lead to battery socket which is in the front side of the charger and battery balance wire to (2) balance port which is in the right side of the charger.
6. The charger starts charging. The charge status LED and the cell status LED will glow constant red. If the battery pack is 2-cell, Cell 1 and Cell 2 LEDs will glow constant red if the battery pack is 3-cell, Cell 1, Cell 2 and Cell 3 LEDs will glow constant red and so on.
7. During the charging progress, when the charge status LED glows constant red, the charger is charging in CC mode when the charge status LED glows constant orange, the charger is charging in CV mode.
8. When the cell LED is flashing, this cell is discharging for balancing.

9. When the battery is fully charged, the charge status LED will glow constant green.
10. Unplug the battery from the charger and the charge status LED will flash green which indicates the charger is ready to charge another battery.

## WARNING AND SAFETY NOTES

The charger is suitable for charging rechargeable LiPo/LiFe batteries. Do not attempt to recharge dry cells. Charging other types of batteries may cause fire or explosion. Never leave the charger unattended when it is connected to its power supply. The allowable AC input voltage is 100-240V AC / 50~60Hz. Never connect it to any other voltage. Protect charger from dust, dirt and damp. Never place the charger and batteries connected to it, on any form of flammable surface. Never operate the charger in the vicinity of inflammable material or gas. Ensure that there is an unrestricted airflow to and from the charger's cooling slots. Never place the charger on a carpet or similar surface. Take great care to maintain correct battery polarity, and avoid short-circuit. Read the battery manufacturer's instructions and adhere to them strictly.

# Manuel Français

## PROCÉDURES DE CHARGE

Le chargeur est fourni avec une alimentation intégrée. Vous pouvez brancher directement le cordon d'alimentation CA à la prise d'alimentation secteur (100-240V CA / 50~60Hz).

1. Connectez le cordon d'alimentation CA au chargeur
2. Branchez le cordon CA à la prise murale (100-240V / 50~60Hz). Tous les voyants LED s'allumeront pendant 1 seconde et le voyant LED vert d'état de charge clignotera pour indiquer que le chargeur est prêt à charger.
3. Sélectionnez le type de batterie LiPo/LiFe à l'aide du commutateur à bascule.
4. Sélectionnez le courant de charge approprié 1A/2A/3A à l'aide du commutateur à bascule.
5. Branchez le câble de mise en charge secteur de la (1) batterie au port de la batterie situé sur la partie avant du chargeur et le câble d'équilibrage de la batterie, au port (2) d'équilibrage situé sur le côté droit du chargeur.
6. Le chargeur déclenche la mise en charge. Le voyant LED d'état de charge et le voyant LED d'état des éléments passeront au rouge continu. Si le bloc de la batterie compte 2 éléments, les voyants LED Cell1 (élément 2) et Cell2 (élément 2) s'allumeront en rouge continu ; si le bloc de la batterie compte 3 cellules, les voyants LED Cell1 (élément 2), Cell2 (élément 2) et Cell3 (élément 3) s'allumeront en rouge continu, etc.
7. Pendant la progression de la charge, le voyant LED d'état de charge rouge continu indique que le chargeur charge est en mode CC ; lorsque le voyant LED d'état de charge est orange continu, le chargeur charge en mode CV.

8. Un voyant LED des éléments clignotant indique que l'élément est en cours de décharge pour équilibrage.
9. Une fois la batterie complètement chargée, le voyant LED d'état de charge passera au vert continu.
10. Débranchez la batterie du chargeur et le voyant LED d'état de charge clignotera vert pour indiquer que le chargeur est prêt.

## AVERTISSEMENTS ET INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Le chargeur est adapté au chargement des batteries LiPo/LiFe rechargeables. Ne pas essayer de recharger des piles. Le chargement d'autres types de batteries peut provoquer un incendie ou une explosion. Ne jamais laisser le chargeur sans surveillance lorsqu'il est branché à une source d'alimentation. La tension d'entrée secteur autorisée est de 100-240 CA / 50~60Hz. Ne jamais le brancher à une tension différente. Protéger le chargeur de la poussière, de la saleté et de l'humidité. Ne jamais placer le chargeur et les batteries connectées au chargeur sur une surface inflammable quelle qu'elle soit. Ne jamais utiliser le chargeur à proximité de matériaux inflammables ou d'une source de gaz. S'assurer de la libre circulation d'un courant d'air au niveau des fentes de refroidissement du chargeur. Ne jamais placer le chargeur sur un tapis ou toute autre surface similaire. Veiller en particulier à observer le sens de polarité approprié de la batterie, et à éviter les courts-circuits. Lisez les instructions du fabricant de la batterie et respectez-les à la lettre.

# Manual en Español

## PROCEDIMIENTOS DE CARGA

El cargador incorpora una fuente de alimentación integrada. Es posible conectar un cable de CA a la toma de CA (100-240V AC / 50~60Hz) directamente.

1. Introduzca el cable de CA en el cargador.
2. Introduzca el cable de CA en la toma de corriente de la pared (100-240V / 50~60Hz). Los LED se iluminarán durante un segundo y el LED de estado de carga parpadeará en verde para indicar que el cargador está listo para la carga.
3. Seleccione el tipo de batería LiPo/LiFe desde el interruptor de palanca.
4. Seleccione la intensidad de carga adecuada de 1A/2A/3A desde el interruptor de palanca.
5. Conecte el conductor de carga (1) principal de la batería a la toma de la batería situada en la parte frontal del cargador, y el cable del cargador equilibrador de batería al puerto del (2) equilibrador situado en el lado derecho del cargador.
6. El cargador comenzará a cargar. Los LED de estado de carga y estado de celdas se iluminarán en rojo. Si el paquete de baterías tiene dos celdas, los LED de la Celda 1 y la Celda 2 se iluminarán en rojo; si el paquete de baterías tiene tres celdas, los LED de la Celda 1, la Celda 2 y la Celda 3 se iluminarán en rojo, y así sucesivamente.
7. Cuando durante la carga el LED de estado de carga se ilumina en rojo, la carga se está realizando en modo intensidad constante (CC), mientras que si el LED se ilumina en naranja, la carga se realiza en modo tensión constante (CV).

8. El LED de celda parpadea para indicar que esa celda se está descargando como mecanismo de equilibrio.
9. Cuando la batería está completamente cargada, el LED de estado de carga se iluminará en verde.
10. Desconecte la batería del cargador, lo que hará que el LED de estado de carga parpadee en verde, lo que significa, que el cargador está listo para cargar otra batería.

## ADVERTENCIA Y NOTAS DE SEGURIDAD

El cargador es apto para cargar baterías LiPo/LiFe recargables. No trate de recargar celdas secas. Si carga un tipo de baterías distinto podría provocar un incendio o una explosión. Nunca deje el cargador desatendido mientras esté conectado a la alimentación eléctrica. La tensión de entrada CA admisible es de 100 a 240 VCA / 50~60Hz. No conecte el cargador a tensiones distintas. Proteja el cargador frente al polvo, la suciedad y la humedad. Nunca conecte el cargador y las baterías sobre una superficie inflamable. Nunca utilice el cargador en las proximidades de un material o un gas inflamables. Asegúrese de que hay un flujo de aire continuo a través de las ranuras de refrigeración del cargador. Nunca coloque el cargador sobre una alfombra o superficie similar. Extreme las precauciones y respete la polaridad para evitar cortocircuitos. Lea las instrucciones del fabricante de la batería y respételas en todo momento.

Charger/Chargeur/Carga



Battery/Batterie/Batería  
Ref. 17206

This diagram shows the correct way to connect your battery to the charger while charging in balance mode. Failure to connect as shown in this diagram will damage the charger. If the charger encounters a problem, all LEDs will flash red in sequence to alert you the errors. In this case, please disconnect the power cord from the wall socket and unplug the battery from the charger.

Ce schéma indique comment bien connecter votre batterie au chargeur e4 avec un chargement en mode équilibrage. Le non respect des indications du schéma endommagera le présent chargeur. En cas de problème avec le chargeur, tous les voyants LED clignoteront rouge de manière séquentielle pour vous avertir de la présence d'anomalies. Auquel cas, déconnectez le cordon d'alimentation de la prise murale et débranchez la batterie du chargeur.

El diagrama muestra la forma correcta de conectar la batería al cargador e4 durante la carga en modo de equilibrador. El hecho de no realizar la conexión según se indica en el diagrama provocará daños en el cargador. Si el cargador experimenta problemas, todos los LED parpadearán en rojo para alertar de los errores. En este caso, desconecte el cable de alimentación de la toma de la pared y desenchufe la batería del cargador.